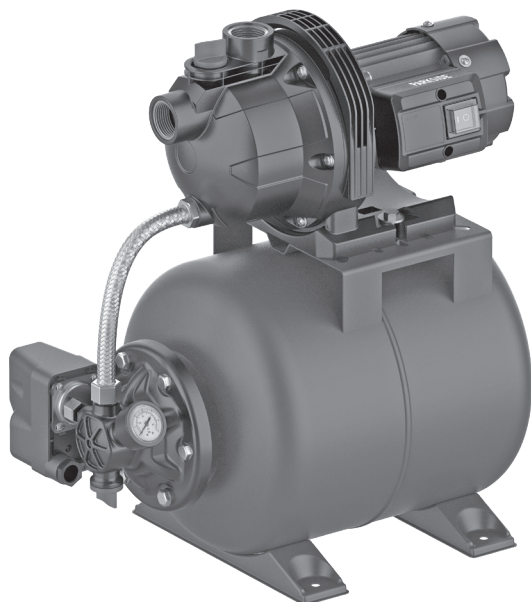


/// PARKSIDE®



CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DE AGUA 1000 W

WWS-HSW1000-L01

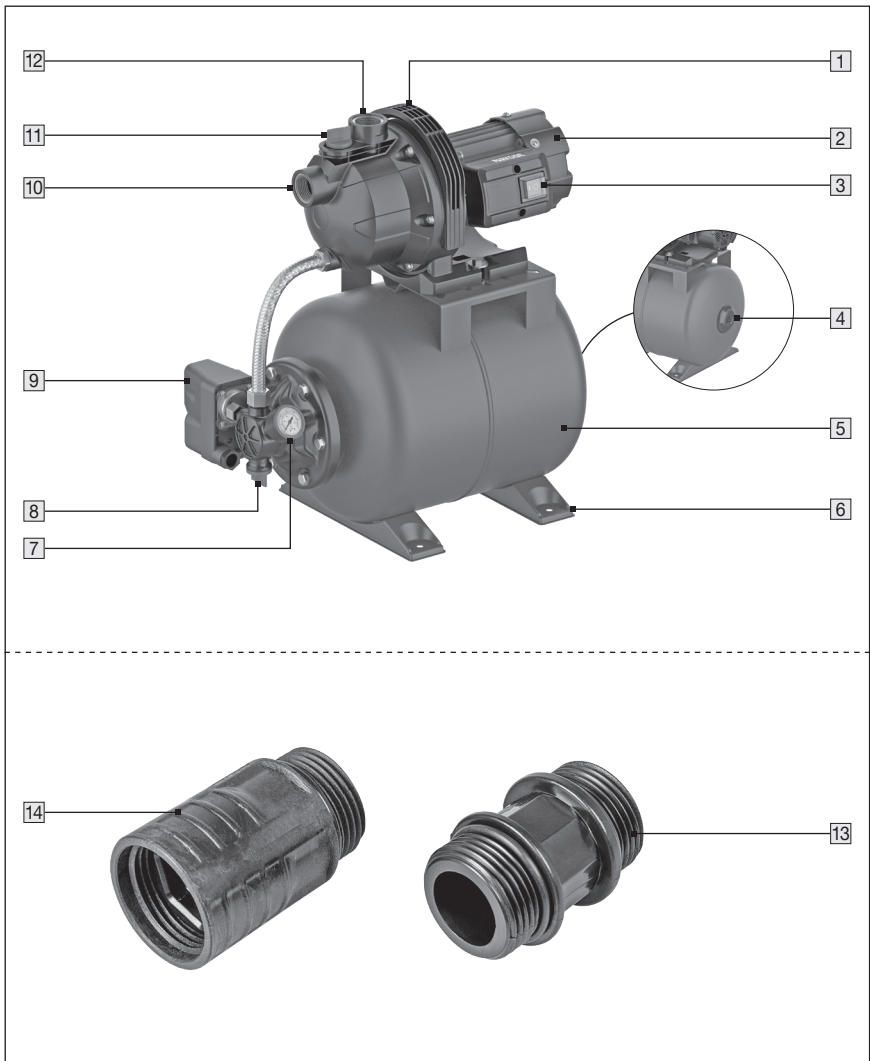
ES

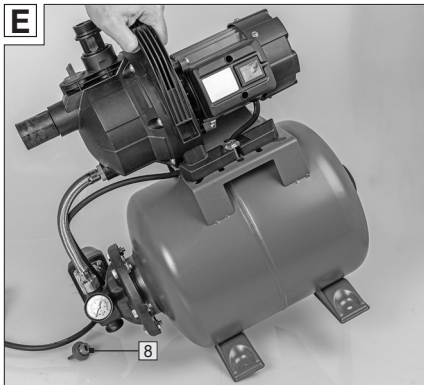
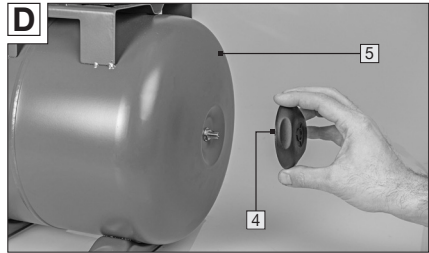
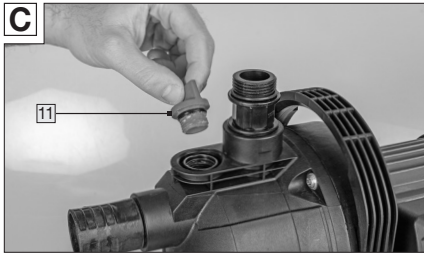
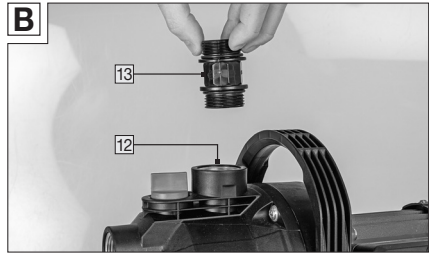
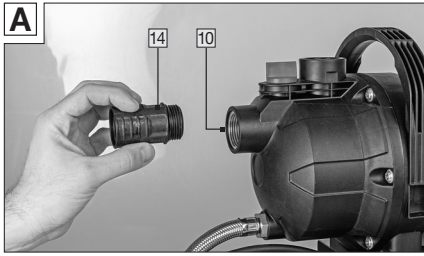
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DE AGUA 1000 W

Manual de instrucciones original

IAN 479242_2410

ES





Índice

1. Introducción	05
Símbolos empleados	05
Volumen de suministro / denominación de las piezas	06
2. Datos técnicos	06
3. Seguridad	07
Utilización conforme al uso previsto	07
Instrucciones de seguridad.....	07
4. Antes de la utilización	10
Comprobar el producto y el volumen de suministro	10
Colocación de la planta de abastecimiento de agua doméstica.....	10
Unir/soltar las tuberías de succión y presión.....	10
Presostato	12
Manómetro.....	12
5. Utilización	12
Conexión a la red	12
Encendido y apagado	13
Cómo bombear agua (fig. C).....	13
6. Mantenimiento, limpieza, almacenamiento y transporte	14
Mantenimiento	14
Limpieza.....	15
Almacenamiento (fig. E).....	15
Transporte.....	15
7. Subsanación de errores	16
8. Reciclaje	17
Deseche los embalajes, el papel y los materiales impresos	17
Eliminación del producto.....	17
9. Declaración de Conformidad	17
10. Garantía	18
11. Service	19

1. Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Usted se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones es un componente de esta planta de abastecimiento de agua doméstica (en lo sucesivo denominada simplemente «planta de abastecimiento de agua doméstica» o «producto»). Contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto familiarícese con todas las instrucciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de uso indicados. Entregue toda la documentación en caso de traspaso del producto a un tercero.

Símbolos empleados

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia de estas instrucciones de uso se emplean en el producto o en el embalaje.

 ¡ADVERTENCIA!

Señala una amenaza que, si no se evita, puede tener como consecuencia la muerte o una lesión grave.

 ¡PRECAUCIÓN!

Señala una amenaza que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada.

 ¡NOTA!

Advierte de posibles daños materiales.



Este símbolo hace referencia a informaciones prácticas adicionales acerca del ensamblaje o para el uso.



Los productos señalizados con este símbolo cumplen las normas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



Lea el manual de instrucciones.



El símbolo «GS» figura por seguridad probada. Los productos que se encuentran señalizados con dicho símbolo satisfacen los requisitos de la ley alemana de seguridad de los productos (ProdSG).



El nivel de potencia acústica garantizado es de 83 dB(A).

La designación del modelo en el producto es una combinación de letras y cifras:

WWS-HSW1000-L01

=

Planta de abastecimiento de agua doméstica 1000 W.

Volumen de suministro / denominación de las piezas

- 1 Asa de transporte
- 2 Bomba
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Tapa de la válvula
- 5 Tanque
- 6 Pies
- 7 Manómetro
- 8 Tornillo de purga de agua
- 9 Presostato
- 10 Conexión de aspiración
- 11 Tornillo de llenado de agua
- 12 Conexión de presión
- 13 Adaptador de conexión
- 14 Adaptador de conexión con válvula de retención

2. Datos técnicos

N.º de modelo	WWS-HSW1000-L01
Tensión/frecuencia nominal	220-240 V ~ / 50 Hz
Potencia nominal	1000 W
Altura de bombeo (Q _{máx})	3600 litros/hora
Altura de bombeo (H _{máx} /H _{mín})	40 m (máx.) 2 m (mín.)
Altura de succión	7 m (máx.)
Presión de bombeo	4 bar (máx.)
Mecanismo de desconexión automática (presostato)	aprox. 2,8 bar
Conexión de succión/presión	Rosca interior (G1) 30,3 mm (1")
Adaptador de conexión	Rosca exterior: (G1) 33,3 (1") Rosca interior (G1) 30,3 mm (1")
Temperatura del agua	35 °C (máx.)
Tanque	aprox. 19 litros
Clase de protección	IPX4 (protección contra salpicaduras de agua por todos los lados)
Clase de aislamiento	F
Nivel de presión acústica medido	LpA = 64,24 dB, incertidumbre K 1,25 dB
Nivel de potencia acústica medido	LwA = 77,13 dB, incertidumbre K 1,25 dB

3. Seguridad

¡ADVERTENCIA!

Esta planta de abastecimiento de agua doméstica no es adecuada para bombear agua potable.

Utilización conforme al uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para el usuario particular en el ámbito del hobby y del «hágalo usted mismo» para los siguientes fines:

- para el suministro de agua automático con agua de servicio de pozos, depósitos de agua o barriles de lluvia (si se proporciona para uso doméstico: solo con filtro previo adecuado)
- para el bombeo de agua clara

Todos los demás usos quedan excluidos expresamente y se consideran como uso indebido. El fabricante o el suministrador no asume responsabilidad alguna en caso de lesiones, pérdidas o daños que se haya producido por un uso incorrecto o no conforme al previsto. Ejemplos posibles de un empleo incorrecto o no conforme al uso previsto:

- Empleo del producto para otras finalidades distintas a las previstas.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y advertencias así como instrucciones de montaje, operación, mantenimiento y cuidado que se contienen en este manual de instrucciones;
- Uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén destinados para este producto.
- Reparación del producto por una persona ajena al fabricante o que no sea un especialista.
- Uso comercial, artesanal o industrial del producto.

- Manejo o mantenimiento por personas que no estén familiarizadas con el manejo del producto y/o no comprendan los peligros relacionados.

Emplee los accesorios de acuerdo con las presentes instrucciones. Los errores en el cumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones pueden causar graves lesiones y la pérdida de la garantía. Cumpla con las disposiciones nacionales o locales vigentes para la utilización de este producto. No efectúe nunca modificaciones en el producto. Toda modificación en el producto puede resultar peligrosa y está prohibida.

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones y consejos de seguridad. Las omisiones en el cumplimiento de las instrucciones de seguridad e indicaciones pueden causar un golpe eléctrico, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones e instrucciones de seguridad para posteriores consultas en un lugar adecuado.

- a) Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros involucrados. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan 8 años de edad o más y estén bajo supervisión.**

- b) Los niños no pueden jugar con el aparato.
- c) Estos aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros resultantes de ello.
- d) La planta de abastecimiento de agua doméstica ha de alimentarse con un dispositivo de protección de corriente de defecto (FI) con una corriente diferencial asignada no superior a 30 mA.
- e) La planta de abastecimiento de agua doméstica no debe accionarse si hay personas en el medio bombeado (agua).
- f) Desconecte el aparato del suministro de corriente y deje que se enfríe antes de realizar cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza, mantenimiento y almacenamiento.
- g) Proteja las partes eléctricas de la humedad. *No las sumerja nunca en agua u otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar una descarga eléctrica. No sostenga nunca el aparato bajo un chorro de agua.*
- h) Si el cable de conexión a la red de este aparato resulta dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico u otra persona con cualificación similar, para prevenir posibles riesgos.
- i) El aparato debe utilizarse exclusivamente en estado impecable. *La planta de abastecimiento de agua doméstica debe repararse exclusivamente por especialistas cualificados y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.*
- j) El aparato no debe utilizarse en una atmósfera potencialmente explosiva.
- k) Además de las disposiciones de seguridad de este manual de instrucciones, tenga en cuenta necesariamente las regulaciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato. *Además de las indicaciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones y las regulaciones especiales de su país, se deberán observar las reglas técnicas generalmente aceptadas para el funcionamiento de este aparato.*
- l) Los cables de suministro eléctrico deben tenderse de tal manera que no puedan entrar en el medio bombeado.
- m) La planta de abastecimiento de agua doméstica no debe accionarse en ambientes lluviosos o húmedos.
- n) Las bombas no deben dejarse al aire libre en caso de heladas.
- o) No apunte nunca el chorro de bombeo hacia la planta de abastecimiento de agua doméstica u otras partes

**conductoras de tensión:
¡peligro de muerte!**

- p) **No deje la planta de abastecimiento de agua doméstica sin vigilar. Extraiga el enchufe de red en caso de ausencia prolongada.**
- q) **Antes de conectar la planta de abastecimiento de agua doméstica, verifique que la tensión de red existente coincida con los datos indicados en la placa de características del aparato.** *La planta de abastecimiento de agua doméstica solo debe funcionar dentro de los límites de tensión y potencia especificados en la placa de características.*
- r) **No toque nunca el enchufe de red con las manos húmedas.**
- s) **No utilice el cable para fines no previstos, para transportar la planta de abastecimiento de agua doméstica, para suspenderla o bien para extraer el enchufe de la caja de enchufe.** *Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, cantos agudos o piezas móviles del aparato. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*
- t) **Revise el cable y el enchufe para detectar daños antes de cada uso.** *Los cables y enchufes dañados deben ser reemplazados por un electricista para evitar peligros.*
- u) **Antes de enchufar el enchufe de red, asegúrese de que la planta de abastecimiento de agua doméstica esté apagada.**
- v) **Apague la planta de abastecimiento de agua doméstica antes de desenchufar el enchufe de red.**
- w) **A causa de la fuga de lubricantes podría producirse una contaminación del líquido.**
- x) **No deben bombearse agua salada, agua sucia, sustancias corrosivas, fácilmente inflamables o explosivas (p. ej., gasolina, petróleo, diluyente para lacas nitrocelulósicas), aceites, gasóleo de calefacción y alimentos.**
- y) **No deje que la bomba marche en seco.**
- z) **La temperatura del medio de transporte no debe superar los +35 °C.**
- aa) **El aparato no es adecuado para un funcionamiento a largo plazo (funcionamiento de circulación continua).**
- ab) **No accione nunca la planta de abastecimiento de agua doméstica sin tuberías de succión y presión minuciosamente montadas (no incluidas en el volumen de suministro).**
- ac) **Utilice solamente tuberías de succión y presión impecables (no incluidas en el volumen de suministro) y observe las indicaciones de seguridad del fabricante.**
- ad) **Utilice un filtro previo (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión de aspiración para evitar la succión de objetos extraños.**

4. Antes de la utilización

¡ADVERTENCIA!

No utilice el producto en atmósfera potencialmente explosiva. Utilice el producto solamente a temperatura ambiente entre 10 y 40 °C.

Desconecte el producto necesariamente de la fuente de corriente antes de efectuar ajustes, montar o cambiar accesorios y realizar trabajos de mantenimiento.

Comprobar el producto y el volumen de suministro

- Extraiga el producto y los accesorios del embalaje.
- Compruebe si el volumen de suministro está completo (véase el capítulo «Volumen de suministro»/«Denominación de las piezas»).
- Compruebe si el producto o los accesorios presentan daños.
- En caso de daños o de piezas que faltan, no utilice el producto. Diríjase al fabricante a través del punto de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

Colocación de la planta de abastecimiento de agua doméstica

¡NOTA!

El lugar de colocación debe ser firme y seco, así como permitir que el producto tenga una base segura.

Colocar el producto a una distancia segura (mín. 2 m) del medio bombeado y >5 cm de las paredes.

No debe aspirarse suciedad a través de las ranuras de ventilación.

Coloque el producto de manera que pueda poner un recipiente recolector grande debajo del tornillo de purga de agua [8] para drenar la bomba o la instalación.

Si es posible, instale el producto más alto que la superficie del agua desde la cual hay que bombear. Si esto no fuera posible, instale un órgano de bloqueo resistente a la presión negativa entre la bomba y la manguera de succión.

- Coloque la planta de abastecimiento de agua doméstica sobre una base firme y plana.
- Seleccione el lugar de montaje de modo que el interruptor de encendido/apagado [3] y el manómetro [7] sean fácilmente accesibles.
- Atornille la planta de abastecimiento de agua doméstica a los pies [6] con tornillos de fijación (pernos) y tuercas adecuados, así como arandelas suficientemente grandes (material de montaje no incluido en el volumen de suministro).

Unir/soltar las tuberías de succión y presión

¡NOTA!

La succión de partículas extrañas puede evitarse instalando un filtro previo (no incluido en el volumen de suministro).

Utilice cáñamo y sellador o cinta de sellado de teflón en todas las uniones atornilladas.



Las tuberías de succión y presión del producto no están incluidas en el volumen de suministro.

Tenga en cuenta los requisitos siguientes al adquirir y montar la tubería de succión y presión:

- Debe ser resistente a la presión, al retorcimiento y al vacío.
- Diámetro mínimo 19,0 mm (3/4")
- La tubería de succión debería estar equipada con una válvula de succión o retención para evitar el retorno de agua.
- Tender la tubería de succión desde la fuente de agua hasta la planta de abastecimiento de agua doméstica de forma ascendente.
- Montar la válvula de succión o retención por debajo de la línea del nivel de agua bajo de la fuente para evitar la marcha en seco de la planta de abastecimiento de agua doméstica.
- Comprobar la estanqueidad de la tubería de succión periódicamente.

Cómo unir/soltar la tubería de succión (fig. A):

- Extraiga la caperuza protectora.

Conexión de la tubería de succión sin válvula de retención:

- Inserte la conexión con rosca interior de forma enrasada en la conexión de aspiración **10**.
- Apriete a mano la conexión con rosca interior en el sentido de las agujas del reloj.
- Para soltar la tubería de succión desenrosque de nuevo la conexión en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Conexión de la tubería de succión con válvula de retención:

- Inserte el adaptador de conexión con válvula de retención **14** de forma enrasada en la conexión de aspiración.
- Apriete a mano la adaptador en el sentido de las agujas del reloj.
- Inserte la conexión con rosca interior de forma enrasada en el adaptador.
- Apriete a mano la conexión con rosca interior en el sentido de las agujas del reloj.
- Para soltar la tubería de succión desenrosque de nuevo la conexión en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Cómo unir/soltar la tubería de presión (fig. B):

- Extraiga la caperuza protectora.

Conexión de la tubería de presión con rosca interior:

- Inserte la conexión con rosca interior de forma enrasada en la conexión de presión **12**.
- Apriete a mano la conexión con rosca interior en el sentido de las agujas del reloj.
- Para soltar la tubería de presión desenrosque de nuevo la conexión en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Conexión de la tubería de presión con rosca exterior (y tuerca de unión):

- Inserte el adaptador de conexión **13** de forma enrasada en la conexión de presión.
- Apriete a mano la adaptador en el sentido de las agujas del reloj.

- Inserte la conexión de la tubería de presión de forma enrasada en el adaptador.
- Apriete a mano la tuerca de unión en el sentido de las agujas del reloj.
- Para soltar la tubería de presión desenrosque de nuevo la tuerca de unión en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Presostato

 ¡ADVERTENCIA!

No realice ninguna modificación en el presostato.

La presión de puesta en marcha y desconexión está preajustada de fábrica.

El presostato [9] enciende la bomba [2] de la planta de abastecimiento de agua doméstica cuando la presión del agua cae por debajo de la presión de puesta en marcha con la tubería de presión abierta.

El presostato apaga la bomba de la planta de abastecimiento de agua doméstica cuando la presión del agua rebasa la presión de desconexión con la tubería de presión cerrada.

Manómetro

El manómetro [7] muestra la presión de salida. Esta puede fluctuar con la tubería de presión abierta. La presión de puesta en marcha ajustada de fábrica es de 1,5 bar. La presión de desconexión es de 2,8 bar.

5. Utilización

Conexión a la red

- Conecte la planta de abastecimiento de agua doméstica solamente por medio de una toma de corriente con puesta a tierra debidamente conectada.
- La planta de abastecimiento de agua doméstica ha sido diseñada para funcionar con corriente alterna monofásica 220-240 V~ / 50 Hz y cuenta con aislamiento de seguridad.
- Verifique que la tensión de red existente coincida con los datos indicados en la placa de características de la planta de abastecimiento de agua doméstica.
- Para evitar riesgos de seguridad, la sustitución del cable de alimentación o del enchufe sólo lo podrá realizar el fabricante, el servicio de atención al cliente u otras personas con la cualificación pertinente.
- Asegúrese de que no acceda nada de agua cerca de las partes eléctricas de la planta de abastecimiento de agua doméstica, así como de las personas que se encuentran en el área de trabajo.
- Inserte el enchufe en una caja de enchufe instalada debidamente, que se corresponda con los «Datos técnicos».

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Si la zona de trabajo no se halla cerca de la caja de enchufe, puede emplear un cable de prolongación. En este caso, la sección transversal del cable de prolongación deberá ser de 1,5 mm² como mínimo. Dado el caso, déjese asesorar al comprar en el comercio especializado.

- Mantenga el cable de prolongación tan corto como sea posible
- Procure que el cable de prolongación no represente una trampa para tropezar.

Encendido y apagado

Encendido:

- Bascule el interruptor de encendido/apagado **3** a la posición «I» para poner en marcha la planta de abastecimiento de agua doméstica.

Apagado:

- Bascule el interruptor de encendido/apagado **3** a la posición «O» para apagar la planta de abastecimiento de agua doméstica.

Tras la finalización de todos los trabajos

- Apague la planta de abastecimiento de agua doméstica.
- Desconecte la planta de abastecimiento de agua doméstica de la red eléctrica.
- Deje que la planta de abastecimiento de agua doméstica se enfríe completamente.
- Desmante todas las conexiones si no va a utilizar la planta de abastecimiento de agua doméstica durante un tiempo prolongado.

Interruptor de protección térmica

En caso de sobrecarga, la bomba **2** se apaga por medio de la protección térmica del motor incorporada. Una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente, la bomba estará lista para funcionar nuevamente.

Cómo bombear agua (fig. C)

¡ADVERTENCIA!

En caso de funcionamiento prolongado (> 5 min) contra el lado de presión cerrado, el agua de la bomba puede calentarse, con lo que se pueden producir lesiones por el agua caliente.

En caso de suministro de agua insuficiente en el lado de succión (marcha en seco), el agua de la bomba puede calentarse, con lo que se pueden producir lesiones por agua caliente si se escapa agua.

- Abra el tornillo de llenado de agua **11** mediante un par de vueltas en sentido contrario a las agujas y levántelo.
- Llene de agua hasta el rebose.
- Coloque el tornillo de llenado de agua y apriételo un par de vueltas en el sentido de las agujas del reloj.



Para acortar el tiempo de succión, también puede llenar la tubería de succión directamente con el adaptador de conexión montado con válvula de retención **14**.

- Abra las válvulas de cierre disponibles eventualmente en la tubería de presión para que el aire pueda escapar durante la succión.
- Inserte el enchufe de red en una toma de corriente apropiada (véase el capítulo «Conexión a la red»).
- Encienda la bomba (véase el capítulo «Encendido/ apagado»).

- La planta de abastecimiento de agua doméstica bombea durante aprox. 30 segundos.
- Si sale agua por el extremo de la tubería de presión, el aparato está listo para su uso.
- Cuando se alcanza la presión máxima, la bomba se apaga automáticamente.
- Si no se alcanza la presión mínima debido a la extracción de agua, la bomba se enciende automáticamente.

6. Mantenimiento, limpieza, almacenamiento y transporte

¡ADVERTENCIA!

Quite el enchufe de red antes de todos los trabajos de ajuste, mantenimiento o reparación.

Mantenimiento

El producto requiere muy pocos trabajos de mantenimiento.

Emplee únicamente piezas de repuesto / accesorios del fabricante o de talleres especializados autorizados.

Las reparaciones se deben realizar exclusivamente por expertos o por un centro de servicio autorizado. Los expertos son personas con formación técnica correspondiente y experiencia, que conocen los requisitos de la estructura y el diseño del producto y que entienden de disposiciones de seguridad.

Compruebe el producto regularmente, al menos una vez al mes, en cuanto a desgaste y daños.

Liberar/enjuagar obstrucciones:

- Retire la tubería de succión y presión (no incluida en el volumen de suministro) de la conexión respectiva (véase el capítulo «Cómo unir/soltar la tubería de succión y presión»).
- Una la conexión de presión **12** a un grifo de agua utilizando una manguera adecuada (no incluida en el volumen de suministro).
- Abra el grifo de agua.
- Encienda la planta de abastecimiento de agua doméstica de forma repetida durante unos segundos (véase el capítulo «Encendido y apagado»).

Rellenar aire en el tanque (fig. D):



Herramientas necesarias:

Bomba de aire con manómetro o medidor de inflado de neumáticos.

La presión de aire en el tanque **5** debe ser de aprox. 1,5 bar. Proceda de la siguiente manera para rellenar el tanque:

- Desatornille la tapa de la válvula **4** en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Llene el tanque con una bomba de aire o un medidor de inflado de neumáticos hasta alcanzar una presión de caldera de 1,5 bar.
- Monte la tapa de la válvula en el sentido de las agujas del reloj.

Limpieza



¡PRECAUCIÓN!

Preste atención para que no penetre ningún líquido en el interior del producto.

- El producto debe limpiarse cuando sea necesario pero, al menos, una vez al mes. Para limpiar, enjuague bien el producto con agua.
- Limpie el producto con un paño húmedo. No utilice bajo ningún concepto productos de limpieza y/o disolventes abrasivos o que rayen. Deje que todas las piezas se sequen completamente a continuación.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación permanecen abiertas.
- Limpie la carcasa regularmente con un paño suave.

Almacenamiento (fig. E)

- Retire los adaptadores de conexión **13** / **14** antes de cada almacenamiento (véase el capítulo «Unir/soltar las tuberías de succión y presión»).
- Enjuague la planta de abastecimiento de agua doméstica con agua antes de almacenarla (véase el capítulo «Liberar/enjuagar obstrucciones»).
- Abra el tornillo de purga de agua **8** mediante un par de vueltas en sentido contrario a las agujas y levántelo.
- Incline la planta de abastecimiento de agua doméstica hasta que se haya drenado todo el líquido de la bomba y el tanque.
- Coloque el tornillo de purga de agua y apriételo un par de vueltas en el sentido de las agujas del reloj.

- Después de un almacenamiento prolongado, deberá comprobarse el funcionamiento suave del rotor encendiéndolo/apagándolo brevemente.
- Limpie el producto antes de su almacenamiento (véase el capítulo «Limpieza»).
- En caso de no utilizarlo, almacene el producto en un lugar seguro, fresco, seco y bien ventilado, en el envase original, fuera del alcance de los niños.
- Almacene el producto a una temperatura ambiente de 0 - 40 °C.

Transporte

- Retire los adaptadores de conexión **13** / **14** antes de cada transporte (véase el capítulo «Unir/soltar las tuberías de succión y presión»).
- Lleve el producto siempre del asa de transporte prevista para ello **1**.
- Transporte la planta de abastecimiento de agua doméstica protegida de golpes y vibraciones y en el embalaje original.

7. Subsanación de errores

Problema	Posibles causas	Subsanación
Baja potencia de succión.	La bomba no está suficientemente llena de líquido de bombeo.	Llenar la bomba.
	La bomba extrae aire.	Compruebe y selle todas las uniones en el lado de succión.
	El aire no puede escapar de la tubería de presión.	Abra la llave de paso/consumidor en el lado de presión.
	La tubería de succión no está en el medio de bombeo, falta la válvula de retención o es defectuosa, tubería de succión doblada, conexiones inestancas o filtro de succión obstruido.	Compruebe la tubería de succión y los accesorios conectados y elimine la suciedad y las inestanqueidades.
Baja cantidad extraída.	inestaqueidad en el lado de succión.	Subsanar la inestaqueidad.
	Insuficiente medio de bombeo en el lado de succión.	Reduzca la cantidad de emisión en el lado de presión.
	Filtro de succión o válvula de retención obstruidos.	Subsane las obstrucciones y/o suciedad.
El motor no se pone en marcha.	No hay tensión de red.	Comprobar la tensión.
	La rueda del ventilador roza/se atasca Junta de anillo deslizante fija.	Retire la cubierta de la rueda del ventilador y compruebe si hay daños.
La bomba se enciende y apaga constantemente.	Presión del tanque demasiado baja.	Rellenar aire en el tanque.
	Membrana de la caldera dañada.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

8. Reciclaje

Deseche los embalajes, el papel y los materiales impresos



Elimine los embalajes, el papel y los materiales impresos en función del tipo de material, así como según las normas vigentes de su zona.

Eliminación del producto



El símbolo que figura al lado de un contenedor con ruedas tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que, al final de su vida útil, no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales, sino que debe llevarlo a los puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas de eliminación especializados. Esta eliminación como desecho es gratuita para usted. Cuide el medio ambiente y deséchelo correctamente.

Lo siguiente se aplica para el mercado alemán:

Al comprar un aparato nuevo, tiene el derecho de devolver el aparato antiguo a su distribuidor. Los distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos con una superficie de ventas de, al menos, 400 metros cuadrados, así como los comercios minoristas de alimentación con una superficie de ventas de, al menos, 800 metros cuadrados, que venden regularmente equipos eléctricos y electrónicos, están obligados a retirar gratuitamente los aparatos viejos, incluso sin la compra de un nuevo aparato, si el aparato viejo no mide más de 25 cm en ninguna dimensión. El importador le ofrece opciones de devolución directamente en las

tiendas y mercados. Póngase también en contacto con su distribuidor para obtener información sobre opciones de devolución en su localidad.

Si su aparato antiguo contiene datos de carácter personal, usted es responsable de borrarlos antes de la devolución.

Si esto es posible sin destruir el aparato antiguo, quite las pilas o pilas recargables y lámparas viejas antes de devolver el aparato antiguo para desecharlo y llévelo a un centro de recogida selectiva.

En caso de haber baterías recargables instaladas de forma permanente, indique que el aparato contiene una batería recargable cuando lo entregue.

Póngase en contacto con su administración local o municipal si busca otras formas de desechar los aparatos viejos.

9. Declaración de Conformidad

Encontrará la Declaración de Conformidad CE en la penúltima página de este manual.

10. Garantía

Garantía de la firma Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Estimada clienta, estimado cliente:

Dispone de una garantía de 3 años para este aparato desde la fecha de compra. En caso de defectos de este producto le corresponden determinados derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven restringidos por nuestra garantía que se representa a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve bien el tiquet de compra original. Este documento será necesario como comprobante de la compra. Si en el intervalo de tres años desde la fecha de compra del producto aparece un defecto de material o de fabricación, el producto será reparado o sustituido por nosotros (a nuestra elección) de forma gratuita para usted. Esta prestación de garantía presupone que en el intervalo del plazo de tres años se presente el aparato defectuoso y el justificante de compra (tiquet de caja) y que se describa brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo ha aparecido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Tiempo de garantía y reclamaciones legales por deficiencias

El período de garantía del fabricante no será prolongado por la garantía legal. Esto se aplica también para las piezas reemplazadas y reparadas. Los daños y desperfectos ya existentes

en el momento de la compra deben notificarse inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que deban realizarse después de haber vencido el período de garantía estarán sujetas a costes.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado minuciosamente conforme a las estrictas directivas de calidad y ha sido revisado a conciencia antes de la entrega. La prestación de garantía se aplica para defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a aquellas partes del producto que están expuestas a un desgaste normal y, por tanto, que pueden considerarse como piezas de desgaste o para deterioros en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías recargables o piezas fabricadas en vidrio.

La presente garantía se suprimirá si el producto dañado no se ha utilizado debidamente o se ha sometido a un mantenimiento inadecuado. Para un uso correcto del producto se deben cumplir de manera precisa todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Se tienen que evitar necesariamente aquellas finalidades de uso y acciones que se desaconsejan o de las que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está diseñado únicamente para el uso particular y no para el uso comercial. En caso de tratamiento abusivo e indebido, empleo de violencia y otras intervenciones que no hayan sido autorizadas por nuestra sucursal de servicio técnico autorizada, se extinguirá la garantía.

Tramitación en el caso de garantía

Para garantizar un tratamiento rápido de su petición, siga las indicaciones siguientes:

- Tenga preparados el tiquet de caja y el número de artículo (por ejemplo, IAN 12345) como comprobante de la compra, para todas las consultas.
- Consulte el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de sus instrucciones de uso (abajo a la izquierda) o en forma de adhesivo en el reverso o en la parte inferior.
- En caso de que surgieran fallos de funcionamiento u otros defectos, pónganse en contacto, en primer lugar, con el departamento de servicio técnico nombrado a continuación, por **teléfono** o por **correo electrónico**.
- Podrá enviar un producto considerado como defectuoso adjuntando el justificante de compra (tiquet de caja) y la indicación explicando en qué consiste el defecto y cuándo ha aparecido a la dirección de servicio que se le ha comunicado, libre de portes.

En www.lidl-service.com puede descargarse este y muchos otros manuales, vídeos de productos y software.

11. Service

ES

Call Center Barcelona-Madrid S.L.
Email: service-es@walteronline.com
Tel.: 0034 911 860780

IAN 479242_2410

Proveedor

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es la dirección del servicio técnico. Pónganse en contacto en primer lugar con el punto de servicio citado más arriba.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9, 5081 Anif, Austria



ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE ORIGINAL

Nosotros (4) declaramos expresamente y bajo nuestra propia responsabilidad que el objeto (1) de la presente declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación de armonización de la Unión (2).
Referencias de las normas armonizadas aplicadas (3).
Documentación técnica disponible en: (4).

IT

ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).
Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).
Documenti tecnici disponibili presso: (4).

DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Central de abastecimiento de agua 1000 W Pompa da giardino 1000 W Hauswasserwerk 1000 W	2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN IEC 60335-2-41:2021+A11
WWS-HSW1000-L01 15-02911 - 2025-03	2011/65/EU+(EU)2015/863 2000/14/EG	EN IEC 63000:2018

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 77.13 dB(A); guaranteed sound power level: 83 dB(A)

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 06.02.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Última actualización de la información:
01/2025

IAN 479242_2410